МКУ «Департамент образования Местной администрации г.о. Нальчик»

муниципальное казенное учреждение дополнительного образования

«Городской центр детского и юношеского творчества»

**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**

***Тема***

***«Американский вариант английского языка»***

Объединение: «Welcome».

Номинация: естественно-научная.

Автор: Тхамокова Дарина, 7 класс.

Руководитель: ПДО Карданова З.С.

г. Нальчик, 2017год

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Введение 3 – 4

2. Основная часть 5

2.1. История английского языка в США.

2.2. Фонологические и орфографические признаки. 5 – 6

2.3. Диалекты. 6

2.4. Влияние на международной арене. 7

3. Заключение 8 – 9

4. Список литературы 10

**1. Введение**

**Цель:**

1. Рассмотреть особенности и специфику словообразования в современном американском английском.

**Задачи:**

1. Выявить лексические особенности американского английского.
2. Проследить пути развития американской лексики и словообразования в американском английском.

**Американский английский** – самый распространенный языковой вариант английского, принятый национальный стандарт этого языка на территории США.

В самих США американский английский является родным для 80% населения страны и имеет стандартный, закрепленный в образовательной системе и СМИ ряд свойств в области орфографии, грамматики, лексики.

Тем не менее, он, как и английский, не закреплен в федеральной конституции как официальный язык США.

Поскольку около 80% носителей английского языка проживают на территории США, именно этот языковой вариант постепенно становится доминирующим при изучении английского как иностранного языка, хотя ранее учебные пособия и культура речи в основном опирались на британский вариант. С 50-х – 60-х годов XX века отмечается усиленное проникновение американизмов в английскую речь британцев, австралийцев, новозеландцев, канадцев и ирландцев, а с 70-х годов, и особенно с 90-х – в речь иноязычных народов.

Особенно интенсивно американизмы проникают в лексический состав языков с относительно небольшим количеством носителей, которые также используют латинский алфавит (французский, итальянский, польский и др.), а также в другие германские языки (нидерландский, немецкий, шведский, датский и др.).

Менее подвержены этому процессу испанский язык, а также языки с нелатинским алфавитом (русский) и китайский языки (где распространено словосложение исконных элементов).

В большинстве стран мира распространение английского языка и англицизмов происходит добровольно, а не навязывается насильно извне.

**2. Основная часть**

## 2.1. История английского языка в США

Английский язык был привезён в Северную Америку британскими колонистами в XVII – XVIII веках. **Северная Америка** – третий по величине континент, в котором расположено 24 стран. Он находится в северном полушарии, между Атлантическим и Тихим океанами, и к северу от Южной Америки. К моменту начала крупномасштабной британской переселенческой колонизации здесь уже проживало значительное количество индейских народов – носителей огромного количества автохтонных языков.

**Автохотные языки** – языки коренных народов в областях их традиционного проживания. В современном мире обычно употребляется по отношению к малочисленным и исчезающим языкам, так как, практически любой язык является в определенном месте «автохотным». Как ранее уже говорилось, в США на начальном этапе прибыло заметное количество носителей других, преимущественно германских языков, среди которых наиболее выделялись нидерландский, немецкий, шведский, норвежский, а также носители кельтских языков: ирландского, валлийского и гэльского. Фонологические признаки

В США, как и в Великобритании, имеются различные произносительные диалекты (называемые региональными акцентами). В США нет официально утверждённого «правильного» акцента. Однако, дикторами большинства общефедеральных СМИ (в первую очередь, CNN) используется так называемый General American accent. В качестве General American был выбран акцент Midwestern. Хотя на нём говорит очень малая доля населения США (штаты Небраска, Айова и Иллинойс), он понятен всем американцам.

## 2.2. Орфографические признаки

Основные различия в британской и американской орфографии ведут своё начало от реформ **Ноа Вебстера** и его **Американского словаря английского языка** 1828 года**. Ноа Вебстер (16 октября 1758- 28 мая 1843)** – американский лексикограф, языковед, составитель «Американского словаря английского языка».

Издание зафиксировало множество стандартов американского английского языка и включало в себя около 70 тысяч словарных статей. Будучи преподавателем, он часто сталкивался с недостатками американской системы образования. Особое беспокойство вызывало у него состояние английского языка, испытавшего на себе влияние диалектов.

Вебстер задался целью введения единых стандартов американского варианта английского языка. В период с 1783 по 1785 год он издал свой трехтомный труд «Синий словарь» (Blue – Backed Speller). Американцы обучались по нему более века

## 2.3. Диалекты

Диалектная картина английского языка США отличается от положения в Великобритании. Несмотря на гораздо бо́льшую территорию, более высокая мобильность населения США предотвратила глубокое диалектное дробление, более характерное для Британских островов. Тем не менее, локальные различия в языке есть. В частности, различаются диалекты США, афроамериканский английский и его креолизированная разновидность гула, которую некоторые исследователи считают самостоятельным языком, диалекты Новой Англии и др.

## 2.4. Влияние на международной арене

Учебные пособия и культура речи в большинстве стран мира в основном опираются на британский вариант (т. н. Received Pronunciation). Если взять для примера СССР, то на протяжении всей его истории в средней школе английский язык преподавался исключительно в его британском варианте. Сейчас уже невозможно определить, было ли это принято по идеологическим или каким-либо ещё причинам. С другой стороны, существуют страны, где преподаётся американский вариант.

Тем не менее, с 50-х – 60-х годов XX века отмечается усиленное проникновение американизмов в английскую речь британцев, австралийцев, новозеландцев, канадцев и ирландцев, а с 70-х годов, и особенно с 90-х – в речь иноязычных народов. Особенно интенсивно американизмы проникают в лексический состав языков с относительно небольшим количеством носителей, которые также используют латинский алфавит, а также в другие германские языки. Менее подвержены этому процессу испанский язык, а также языки с нелатинским алфавитом и китайский язык.

**3. Заключение**

В заключении, хотелось бы подвести итоги, сравнивая написание и произношение слов в британском и американском английском языках.

## Некоторые лексические различия британского и американского английского языка:

| **Британский вариант** | **Американский вариант** | **Перевод** |
| --- | --- | --- |
| penknife | pocketknife | перочинный нож |
| guard | conductor | кондуктор |
| dustbin/bin | garbagecan | мусорное ведро |
| braces | suspenders | подтяжки |
| settee | loveseat | диван, канапе |
| caretaker/porter | janitor | вахтер, привратник, швейцар |
| tap | faucet | водопроводный кран |
| unittrust | mutualfund | взаимный фонд |
| cloakroomattendant | hat-checkgirl | гардеробщица |
| caravan | trailer / camper / mobilehome | фургон; автоприцеп |
| 1st yearundergraduate | freshman | первокурсник |
| 2nd yearundergraduate | sophomore | второкурсник |
| 3rd yearundergraduate | junior | третьекурсник |
| 4th yearundergraduate | senior | студент 4-ого курса |
| toringsmb. | tocallsmb. | звонить кому-то |
| district | precinct | район |
| chips | Frenchfries | чипсы |
| estateagent | realtor | агент по продаже недвижимости |

## Некоторые особенности орфографии британского и американского английского языка:

| **Британский вариант** | **Американский вариант** | **Перевод** |
| --- | --- | --- |
| centre | center | центр |
| theatre | theater | театр |
| colour | color | цвет |
| favour | favor | благосклонность |
| travelled | traveled | путешествовал |

**Список литературы:**

1. Матюшенков В.С. Словарь английского сленга. Особенности употребления сленга в Северной Америке, Великобритании и Австралии. – М., 2002.
2. Швейцер А.Д. Американский вариант литературного английского языка: пути формирования и современный статус./ Вопросы языкознания, 1995.
3. Аракин В.Д. История английского языка. – М., 1985, 2001.

5.